

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г. Настоящий перевод не налагает на Суд никаких обязательств. Дополнительная информация приводится в полной версии уведомления об авторском праве в конце документа.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информационный бюллетень по прецедентной практике суда № 101

Октябрь 2007 г.

Дело «Глас Надежда ЕООД и Анатолий Еленков против Болгарии» - 14134/02

Судебное постановление от 11.10.2007 г. [Секция V]

Статья 10

Статья 10-1

Свобода выражения

Необоснованный отказ в выдаче лицензии на вещание и отсутствие судебного пересмотра этого решения: *нарушение*

Обстоятельства дела: Заявителями являются общество с ограниченной ответственностью и его директор и единственный участник. В 2000 г. компания-заявитель была лишена лицензии на вещание на основании решения Национальной комиссии по радио и телевидению («НКРТ»), согласно которому радиостанция не в полной мере учитывала критерии, установленные НКРТ. Истцы безрезультатно обращались в Верховный административный суд с требованием провести пересмотр решения НКРТ, суд указал, что дискреционные полномочия, которым пользуется настоящий орган, не дают возможность обжаловать его решения в судебном порядке.

Право: Статья 10 – Вмешательство в право заявителей на свободу выражения мнения в результате решения НКРТ. Решение не имело формы публичного обсуждения, его выводы держатся в секрете, несмотря на то, что суд обязал его передать заявителям копию отчета об обсуждении. НКРТ не привел никаких причин, по которым компания-заявитель не соответствует установленным критериям. Этот недостаток мотивации в ходе судебного разбирательства не был устранен в ходе последующего судебного контроля, так как Высший административный суд постановил, что дискреционное право НСТС не является подконтрольным. Это обстоятельство, а также несколько расплывчатая характеристика требований НКРТ, лишила заявителей любой правовой защиты от произвольного вмешательства в их право на свободу выражения мнения. Таким образом, руководящие принципы Комитета министров Совета Европы, касающиеся регулирования сектора радиовещания, требуют открытого и прозрачного применения норм, регулирующих порядок лицензирования и рекомендуют, в частности, чтобы все решения, принимаемые регулирующими органами, были правильно обоснованы и подлежали рассмотрению в судах. Таким образом, вмешательство в право заявителей на свободу выражения мнения было противозаконным.

Постановление: нарушение (принято единогласно).

Статья 13 – Метод, применяемый в данном случае Верховным административным судом – а именно, отказ от вмешательства в применение дискреционных полномочий НКРТ - не соответствует требованиям статьи 13, согласно которой местные власти должны учитывать жалобы на ущемление прав согласно Конвенции.

Постановление: нарушение (принято единогласно).

Статья 41 – 5 000 евро в качестве возмещения нематериального ущерба.

К бюллетеням Европейского суда по правам человека можно перейти по следующей ссылке:
[Notes d'information sur la jurisprudence](#)

© Совет Европы/Европейский суд по правам человека, 2012 г.

Официальными языками Европейского суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет обязательной силы для Суда, и Суд не несет ответственности за его качество. Данный перевод может быть загружен из базы данных по прецедентному праву HUDOC Европейского суда по правам человека (<http://hudoc.echr.coe.int>) или из любой другой базы данных, в которую он был внесен Судом. Текст перевода может воспроизводиться для некоммерческих целей, с обязательным указанием полного названия дела и вышеприведенным уведомлением об авторском праве. По вопросам, связанным с использованием какой-либо части перевода в коммерческих целях, обращайтесь по адресу: publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int